

DE



CE 1370
Hämorrhoiden-Gel
 Medizinprodukt der Klasse IIa

BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel basiert auf **Hyaluronsäure**, die in großer Menge in der extrazellulären Matrix vorhanden ist und die daher in der Lage ist, ein optimales Mikromilieu zu erzeugen, um die Wiederherstellung von Gewebe zu unterstützen.

Die leichte, frische und ausgedusste Zusammensetzung des Gels, basierend auf natürlichen Inhaltsstoffen, verschafft Ihnen dank ihrer ausgezeichneten Schmierwirkung sofortige Linderung.

Das Medizinprodukt ist reich an Trehalose, die die Wiederherstellung des optimalen Feuchtigkeitsgehalts der Haut und der physiologischen Elastizität der Analschleimhaut unterstützt. BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel verringert das Anhaften von Stuhl, schützt vor Irritationen und perianaler Überlastung und ermöglicht eine schnelle Linderung bei Beschwerden. BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel verringert und lindert Schmerzen, Juckreiz und Brennen.

ANWENDUNGSGEBIETE

Es wird angewendet bei **anorektalen Erkrankungen** wie zum Beispiel:

inneren und äußeren Hämorrhoiden, Analfissuren, Proktitis und analem Juckreiz.

BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel ist ideal als Langzeitbehandlung bei chronischen Symptomen und bei:

- Gewebeforfall
- Verstopfung
- Rezidivneigung

Es ist geeignet, um anorektale Beschwerden zu verhindern, und es unterstützt die Erhaltung eines physiologischen Tonus und von Elastizität.

Enthält kein Kortison.

KLINISCH GETESTET

BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel ist dermatologisch getestet.

DOSIERUNG UND HINWEISE

Zur perianalen und/oder endorektalen Anwendung. Die betroffenen Bereiche sollten vor der Anwendung sorgfältig gereinigt werden. BEHREND HOME CARE® Hämorrhoiden-Gel wird zwei bis drei Mal am Tag nach jeder Darmentleerung angewendet. Die Behandlung sollte 1 bis 2 Wochen lang bis zum Abklingen der Symptome fortgeführt werden.

Nach einer Anwendung ist es ratsam, mindestens 20 – 30 Minuten bis zur nächsten Darmentleerung zu warten, um eine vorzeitige Entfernung des Produkts zu vermeiden.

ANWENDUNG

Schrauben Sie die Kappe der Tube ab, durchstechen Sie den Sicherheitsverschluss mit der Rückseite der Kappe und schrauben Sie die endorektale Kanüle auf die Tube.

Entfernen Sie die Kappe der Kanüle und drücken Sie die Tube, bis die Kanüle mit Gel gefüllt ist. Achten Sie darauf, zunächst eine geringe Menge des Produkts herauszudrücken, um die Kanüle zu schmieren, um auf diese Weise die Anwendung zu erleichtern. Führen Sie die Kanüle in den Enddarm ein.

Drücken Sie erneut auf die Tube, bis eine ausreichende Menge des Produkts eingeführt ist. Verteilen Sie das Produkt auch auf den äußeren Bereich. Reinigen Sie die Kanüle nach der Verwendung sorgfältig mit Wasser, lassen Sie sie trocken und setzen Sie die Kappe wieder auf. Stellen Sie sicher, dass die Tube ordnungsgemäß verschlossen ist.

INHALTSSTOFFE

Hyaluronsäure, Trehalose, Methylsulfonfylmethan, Glycerin, Hydrolyethylzellulose, Bisabolol, Wasser, Sorbit, Pentylen glykol, Propylen glykol, Dinatrium-EDTA, Natrium-/Calcium-Copolymer, Triclosan, Symdiol, Tropolon, Caprylyl glycol, Natriumhydroxid.

PACKUNGSGRÖSSE

Tube mit 30 ml mit mehrfach verwendbarer Kanüle zur inneren Anwendung.

WARNHINWEISE

Das Medizinprodukt unterliegt keinen besonderen Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung, jedoch gelten folgende Empfehlungen:

- Das Medizinprodukt sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Die empfohlene Dosis sollte nicht überschritten werden.
- Das Präparat sollte nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr angewendet werden. Das Verfallsdatum gilt für das ungeöffnete und ordnungsgemäß gelagerte Medizinprodukt.
- Bei Auftreten von Nebenwirkungen ist die Verwendung des Medizinprodukts auszusetzen und ein Arzt zu Rate zu ziehen, um eine entsprechende Therapie festzulegen.
- Es sind keine Daten über Wechselwirkungen mit Medizinprodukten bekannt, die üblicherweise bei der Behandlung von Hämorrhoiden oder Analfissuren angewendet werden.
- Das Medizinprodukt darf nicht länger als 30 Tage hintereinander angewendet werden.

Bei einer Anwendung in der Schwangerschaft oder während der Stillzeit fragen Sie bitte Ihren Arzt.

Bei Raumtemperatur und außerhalb der Reichweite von Wärmequellen lagern. Die Einhaltung der in dem Beipackzettel enthaltenen Anweisungen verringert die Gefahr von Nebenwirkungen. Bitte informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker unbedingt bei dem Auftreten von Nebenwirkungen, die nicht in diesem Beipackzettel aufgeführt sind.

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht anwenden, wenn Sie überempfindlich auf die Inhaltsstoffe reagieren.

Rev 00 Juni 2022

PZN 18204163

Das Medizinprodukt darf nicht im Abwasser oder Hausmüll entsorgt werden.
 Bitte fragen Sie Ihren Apotheker, wie Sie nicht mehr verwendete Medizinprodukte entsorgen sollen.
 Dadurch helfen Sie, die Umwelt zu schützen.

EN



CE 1370
Hemorrhoid Gel
 Medical Devices Class IIa

BEHREND HOME CARE® Hemorrhoid Gel is based on **Hyaluronic acid**, which is present in high amount in the extracellular matrix, and is therefore able to create an optimal microenvironment that help tissue repair.

Its light, fresh and delicate gel formulation, based on natural ingredients, offers immediate comfort by performing an excellent lubricating action.

The treatment is enriched with Trehalose that helps to restore the correct skin hydration levels and the physiological elasticity of the anal mucosa.

BEHREND HOME CARE® Hemorrhoid Gel reduces the rubbing with feces, protecting from irritation and perianal congestion, and allowing a rapid relief from discomfort.

BEHREND HOME CARE® Hemorrhoid Gel reduces and alleviates pain, itching and burning sensations.

INDICATIONS

Indicated in **anorectal disorders processes** such as: **internal and external hemorrhoids, anal fissures, proctitis and anal itching.**

Ideal as a prolonged treatment of chronic symptoms and in cases of:

- prolapse of the tissues
- constipation
- tendency to recurrence

Suitable to prevent anus-rectal discomfort, it maintains physiological tone and elasticity.

Cortison free formulation.

CLINICALLY TESTED FORMULA

BEHREND HOME CARE® Hemorrhoid Gel has been dermatologically tested

DOSAGE AND INSTRUCTIONS

For perianal and/or endorectal application. Wash carefully the affected areas before application. Apply two or three times a day after each evacuation. Continue the treatment for 1 – 2 weeks until symptoms disappear. After application it is advisable to avoid evacuation for at least 20-30 minutes to avoid early removal of the product.

HOW TO USE

Unscrew the tube cap, pierce the safety seal with the back of the cap and screw the anus-rectal cannula neck of the tube itself. Remove the cannula cap and squeeze the tube until the cannula is filled with gel. Pay attention to release a small amount of product to lubricate the cannula facilitating the application. Insert the cannula into the rectum.

Squeeze the tube again until a sufficient quantity of product is introduced. Apply also on external area. After use, wash carefully the cannula, let it dry and cover it with the cap. Make sure that the tube is sealed appropriately.

COMPOSITION

Hyaluronic Acid, Trehalose, Methylsulfonfylmethane, Glycerin, Hydroxyethylcellulose, Bisabolol, Water, Sorbitol, Pentylene Glycol, Propylene Glycol, Disodium EDTA, Sodium/Calcium Copolymer, Triclosan, Symdiol (1,2-Hexanediol, Tropolone, Caprylyl Glycol), Sodium Hydroxide.

ASPECT

Gel available in 30 ml tube with multi-use cannula for internal application.

WARNINGS

The device is not subject to special precautions of use, we advise however to:

- Keep out of the reach of children;
- Do not exceed the recommended dose;
- Do not use after the expiry date; the expiry date refers to the intact and properly stored product;
- In case of adverse reactions, suspend the use of the product and consult a doctor in order to fix a proper therapy;
- No data to be reported on interactions with drugs normally used in the treatment of hemorrhoids or anal fissures.
- Do not use the product for more than 30 consecutive days

Consult your doctor in case of use during pregnancy or breastfeeding.

Store at room temperature away from heat sources. Compliance with the instructions contained in the leaflet reduces the risk of side effects. It is important to inform your doctor or pharmacist about any side effect not listed in this leaflet.

CONTRAINDICATIONS

Do not use in case of hypersensitivity reactions to the ingredients.

Rev 00 June 2022

PZN 18204163

The Medical Device must not be thrown into waste water or household waste.
 Ask the pharmacist how to dispose of the Medical Devices that are no longer used.
 This will help protect the environment.

FR



CE 1370
Gel hémorroïdal
 Produit médical de la classe IIa

BEHREND HOME CARE® Gel hémorroïdal est basé sur l'**acide hyaluronique** qui se trouve en grande quantité dans la matrice extracellulaire et qui est capable de créer un microenvironnement optimal pour aider à réparer les tissus.

La composition légère, fraîche et délicate du gel, basée sur des ingrédients naturels, offre un soulagement immédiat grâce à son excellent effet lubrifiant.

BEHREND HOME CARE® Gel hémorroïdal est enrichi de tréhalose qui aide à rétablir les niveaux d'hydratation cutanée optimaux ainsi que l'élasticité physiologique de la muqueuse anale.

BEHREND HOME CARE® Gel hémorroïdal réduit les frictions par des matières fécales, protège d'irritations et de congestion périanale et permet un soulagement rapide de l'inconfort. Il réduit les douleurs, les démangeaisons et les brûlures.

APPLICATION

Le produit est indiqué en cas de **troubles anorectaux**, tels que : **les hémorroïdes internes et externes, les fissures anales, la proctite et les démangeaisons anales.**

Il est idéal pour le traitement prolongé de symptômes chroniques et pour les cas suivants :

- prolapsus des tissus
- constipation
- récurrences

Il est adapté pour éviter tout inconfort anorectal et il maintient le tonus physiologique et l'élasticité.

Sans cortisone.

CLINIQUEMENT TESTÉ

BEHREND HOME CARE® Gel hémorroïdal a été testé dermatologiquement.

DOSAGE ET INDICATIONS

Pour application périanale et/ou endorectale. Bien nettoyer les zones affectées avant l'application du produit. Appliquer deux ou trois fois par jour et après chaque défécation. Continuer le traitement pour 1 à 2 semaines jusqu'à disparition des symptômes. Après l'application il est conseillé d'éviter la défécation pour au moins 20 à 30 minutes pour éviter le retrait anticipé du produit.

MODO D'EMPLOI

Dévisser le capuchon du tube, percer le scellé de sécurité avec l'arrière du capuchon et visser la canule endorectale de la tube. Retirer le capuchon de la canule et presser le tube jusqu'à ce que la canule soit remplie de gel. Veiller à faire sortir d'abord une petite quantité du produit pour lubrifier la canule, ainsi assurant une application facile. Insérer la canule doucement dans l'anus.

Presser le tube à nouveau pour introduire une quantité suffisante du produit. Appliquer le produit également sur la partie extérieure. Après utilisation du produit, bien nettoyer la canule, laisser sécher et remettre le capuchon. Veiller à ce que la tube soit bien fermée.

INGRÉDIENTS

Acide hyaluronique, tréhalose, méthylsulfonylméthane, glycérine, hydroxyéthylcellulose, bisabolol, eau, sorbitol, pentyène glycol, propylène glycol, EDTA disodique, copolymère sodium/calcium, tridosan, symdiol (1,2-hexanediol, propolone, caprylyl glycol), hydroxyde de sodium.

PRESENTATION

Tube de 30 ml avec canule réutilisable pour application interne.

AVERTISSEMENTS

Le produit médical n'est pas soumis à des précautions particulières d'utilisation. Toutefois, les recommandations suivantes s'appliquent:

- Garder le produit hors de portée des enfants.
- Ne pas dépasser le dosage recommandé.
- Ne pas utiliser après la date de péremption. La date de péremption se réfère au produit intact et conservé de manière adéquate.
- En cas d'effets indésirables, il faut suspendre l'utilisation du produit et consulter un médecin afin de déterminer une thérapie appropriée.
- Il n'y a pas de données sur une interaction avec des produits médicaux qui sont normalement utilisés pour le traitement d'hémorroïdes ou de fissures anales.
- Ne pas utiliser le produit médical pour plus de 30 jours consécutifs.

Veillez consulter votre médecin pour toute utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement.

Conservé à température ambiante et loin des sources de chaleur. Le respect des instructions contenues dans la notice réduit le risque d'effets indésirables. Il est important d'informer votre médecin ou pharmacien sur toute effet indésirable qui ne figure pas dans cette notice.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité aux ingrédients.

Rev 00 June 2022

PZN 18204163

Es



CE 1370
Gel para hemorroides
 Dispositivo médico de clase IIa

BEHREND HOME CARE® Gel para hemorroides a base de ácido hialurónico, presente en gran cantidad en la matriz extracelular, es capaz de crear un microambiente óptimo que contribuye a la reparación de los tejidos.

Su formulación en gel a base de ingredientes naturales resulta ligera, fresca y delicada y ofrece un confort inmediato al cumplir una excelente acción lubricante.

El tratamiento está enriquecido con tréhalosa, que ayuda a restablecer los niveles correctos de hidratación de la piel y la elasticidad fisiológica de la mucosa anal.

BEHREND HOME CARE® Gel para hemorroides reduce el roce con las heces, lo que evita la irritación y la congestión perianal y permite un rápido alivio de las molestias. Reduce y alivia el dolor, el picor y la sensación de quemazón.

INDICACIONES

Indicado en **trastornos anorrectales** como **hemorroides internas y externas, fisuras anales, proctitis y prurito anal.**

Ideal como tratamiento prolongado de los síntomas crónicos y en casos de:

- prolapso de los tejidos
- estreñimiento
- tendencia a la recurrencia

Adecuado para prevenir molestias anorrectales, al mantener el tono fisiológico y la elasticidad.

Formulación sin cortisona.

FÓRMULA CLÍNICAMENTE PROBADA

BEHREND HOME CARE® Gel para hemorroides ha sido probado dermatológicamente

POSOLOGÍA E INSTRUCCIONES

Para aplicación perianal y endorectal. Lavar cuidadosamente las zonas afectadas antes de la aplicación. Aplicar dos o tres veces al día después de cada deposición. Continuar el tratamiento durante 1 o 2 semanas hasta que los síntomas desaparezcan. Después de la aplicación, es aconsejable evitar la evacuación durante al menos 20-30 minutos para evitar la eliminación temprana del producto.

MODO DE USO

Desenroscar el tapón del tubo, perforar el sello de seguridad con la parte posterior del tapón y enroscar el cuello de la cánula endorectal del propio tubo. Retirar el tapón de la cánula y apretar el tubo hasta que la cánula se llene de gel. Prestar atención a liberar una pequeña cantidad de producto para lubricar la cánula y así facilitar la aplicación. Insertar la cánula en el recto. Volver a apretar el tubo hasta que se introduzca una cantidad suficiente de producto. Aplicar también en el área externa. Después de usarla, lavar cuidadosamente la cánula, dejarla secar y cubrirla con el tapón. Asegurarse de que el tubo esté bien cerrado.

COMPOSICIÓN

Ácido hialurónico, tréhalosa, metilsulfonometano, glicerina, hidroxietilcelulosa, bisabolol, agua, sorbitol, pentilenglicol, propilenglicol, EDTA disódico, copolímero de sodio/calcio, tridosan, symdiol (1,2-hexanediol, propolone, caprilo glicol), hidróxido de sodio.

ASPECTO

Gel disponible en tubo de 30 ml con cánula multiuso para su aplicación interna.

ADVERTENCIAS

El producto no está sujeto a precauciones especiales de uso. Sin embargo, aconsejamos:

- mantener este medicamento fuera del alcance de los niños;
- no exceder la dosis recomendada;
- no utilizar después de la fecha de caducidad; la fecha de caducidad se refiere al producto intacto y correctamente almacenado;
- en caso de reacciones adversas, suspender el uso del producto y consultar a un médico para establecer una terapia adecuada;
- no se han comunicado datos sobre posibles interferencias con los medicamentos normalmente utilizados en el tratamiento de las hemorroides o las fisuras anales;
- no usar el producto durante más de 30 días consecutivos;

consultar al médico en caso de usar el producto durante el embarazo o la lactancia.

Almacenar el producto a temperatura ambiente lejos de fuentes de calor. El cumplimiento de las instrucciones contenidas en el prospecto reduce el riesgo de padecer efectos secundarios. Es importante informar al médico o farmacéutico sobre cualquier efecto secundario que no aparezca en este prospecto.

CONTRAINDICACIONES

No utilizar en caso de reacciones de hipersensibilidad a los ingredientes.

Rev 00 June 2022

PZN 18204163

Vertrieb / Distribuzione / Distribution:
 Evolsin medical UG
 Schlehnenweg 7
 61267 Neu-Anspach / Germany
 info@evolsin-medical.com

Alma s.r.l.
 Via A. Bertani, 6
 20154 Milano - Italy



CE 1370

Ne pas évacuer le produit médical dans les eaux usées ou les ordures ménagères. Demandez au pharmacien de vous conseiller sur l'élimination des produits médicaux qui ne sont plus utilisés. De cette façon vous pouvez contribuer à protéger l'environnement.

El producto sanitario no debe arrojarse a las aguas residuales ni a los residuos domésticos. Consultar con el farmacéutico cómo deshacerse de los productos sanitarios que ya no se necesitan. De esta forma, se contribuye a proteger el medioambiente.